



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

LEC

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- LAZZERUOLA.** f. f. Azerola, fruta.  
**LAZZERUOLETO.** f. m. Terra, campina cheia de tuberas da terra, qualidade de fruto.  
**LAZZERUOLO.** f. m. Azerol, arvore, que dá as azerolas.  
**LAZZETTO.** dim. m. TA. f. Algum tanto acido, hum pouco forte, azedinho.  
**LAZZEZZA.** v. LAZZITÀ.  
**LAZZITÀ.** { Azedume, aspereza, gosto, fa-  
**LAZZITADE.** { bor acido, e adstringente.  
**LAZZITATE.** f. f. }  
*Lazzità.* Adstringencia, restringencia. Termo de Medicina.  
*Foglie di forte lazzità.* Folhas de forte, de vehemente adstringencia, ou folhas muito adstringentes:  
*Folia vehementis stipicitatis.*  
**LAZZO.** adj. m. ZA. f. Acido, azedo, forte, adstringente, verde, de gosto azedo, aspero, que aperta, e se pronuncia com o som dos dous ZZ aspero, e forte.  
**LAZZO.** f. m. Gesto, acção jocosa, e galante, que os Comediantes engracadamente fazem no theatro para excitarem a riso os espectadores.  
*Lazzo.* Nesta significação se costuma pronunciar com o som dos dous ZZ doce, e brando.  
*Tener il lazzo.* { Excitar a riso os espectadores,  
*Reggere il lazzo.* { dar materia, para que elles ha-  
 } jáo de tir.  
 L E

### LE. Artigo plural feminino As.

- Le.* Pondo-se esta particula antes de huma palavra, que começa por letra consoante, sempre se costuma por por effenso; e se se põe antes de huma palavra, que começa por vogal, communmente se costuma supprimir a letra E, afinando-se a letra L de huma apostrophe. Alguns porém costumão supprimir a vogal do vocabulo subsequente, notando-o com huma apostrophe em lugar de fazerem a dita suppressão no articulo *Le*.  
*Le donne in ogni luogo son molto devote.* As mulheres em toda a parte são muito devotas.  
*Le.* Algumas vezes he particula expletiva, a qual se costuma pôr na oração por ornato.  
*Facedole le carezze grande.* Fazendo-lhe grandes caricias.  
*Le.* Palavra do Pronome *Ella*, do genero feminino, e do numero plural, e se põe em o cculativo. *As. S' elle vi piaccio, ve le darò.* Se ellas vos contentão, vo-las darei.  
*Le.* A ella; dativo do numero singular feminino.  
*Non le dispiace, anzi se ne rife.* Não lhe descontentou, antes se rio.  
*Le.* Se costuma prepôr ás particulas *Si, Nè, Tí, Ci, Vi, Mi,* e se pospõe ás particulas *Me, Te, Se, Ce, Nè, Ve, Se.*  
*Le.* Usado no caso recto do numero plural, algumas vezes se acha em alguns Autores de bom predicamento; mas os Mestres pertendem que em taes occurrencias se deve reputar como erro. Veja-se Antonini, e a Grammatica de Veneroni.  
 L E A

- LEA.** f. f. Especie de couve, que tem as folhas largas.  
**LEALE.** adj. m. f. Leal, fiel, liso.  
*Leale come un zingano.* Homem fraudulento.  
**LEALISSIMAMENTE.** adv. sup. Lealissimamente, muito fielmente.  
**LEALISSIMO.** sup. m. MA. f. Lealissimo, muito fiel.  
**LEALMENTE.** adv. Lealmente, com fidelidade, candidamente, com lisura, de boa fé.  
**LEALTÀ.** { Lealdade, lisura, fidelidade,  
**LEALTADE.** { candura, probidade, boa fé; o  
**LEALTATE.** f. f. } abstracção de leal.  
**LEANZA.** v. LEALTÀ.  
**LEARDO.** adj. e f. m. Pello ruço de hum cavallo,

- o qual costuma ser composto de pelo branco misturado com o preto.  
*Leardo pomato.* } Rodado, remendado, manchado  
*Leardo rotato.* } de branco, e pardo.  
 L E B  
**LEBBA.** f. f. Lepra, especie de molestia contagiosa.  
**LEBBROLINA.** dim. DI LEBBA. Leprazinha, pequena lepra.  
**\*LEBBROSIA.** } v. } LEBBRA.  
**LEBBROSINA.** } } LEBBROLINA.  
**LEBBROSO.** adj. m. SA. f. Leproso, inficionado da lepra, corrupto, contaminado da elefancia.  
**LEBECCIO.** f. m. Lebeche, vento.  
**LEBROSO.** v. LEBBROSO.

### L E C

- LECANOMENTE.** f. m. Adivinhão, feiticeiro, adivinho, que tira os prefigios por meio da agua deitada em huma bacia.  
**LECANOMANZIA.** f. f. Adivinhação, ou Arte de adivinhar pelo meio da agua deitada em huma bacia.  
**LECCAMACINE.** adj. m. f. Que lambe as mós; o que Homero disse do rato.  
**LECCAMENTO.** f. m. Lamedura; a acção de lambeber.  
**LECCANTE.** p. a m. f. Que lambe, lambendo.  
**LECCAPIATTELLI.** adj. m. f. Lambe pratos, golosissimo, muito goloso.  
**LECCAPIATTI.** v. LECCAPIATTELLI.  
**LECCARDIA.** f. f. Glotoneria, golouice, appetencia, intemperança no comer, desejo, paixão pelos comeres delicados.  
**LECCARDO.** adj. m. DA. f. Glutão, goloso, comilão, que he amigo de bons bocados, e de comeres delicados.  
**LECCARE.** v. a. Lamber, alimpar, chupar com a lingua.  
*Leccare alcuna cosa.* Buscar alguma cousa.  
*Leccare e non mordere.* Modo proverbial. Contentar-se com hum honesto, e pequeno ganho; o que nós dizemos em Portuguez; comer, e não esboulhar:  
*Tondere, non deglubere.*  
*A can che leccà cenere non gli fidar farina.* Modo significante: Quem não he fiel naquillo que he pouco, e máo, mal o poderá ser no que for muito, e bom.  
*A gatto, che lecca spiedi, non gli fidar arrosti.* v. *A can che leccà cenere, ec.*  
*Leccare.* Tocar levemente, de passagem.  
*Leccarsene le dita.* Lamber-se os dedos de alguma cousa, o que se diz de huma cousa, que agrada extremamente: *Digitos lingere.*  
*Egli è come leccar marmo o porfido.* Trabalhar de balde, e em vão; perder o tempo em huma cousa de que se não pôde tirar proveito: *Operam perdere.*  
*Leccare.* Arranhar, fazer hum arranhão, ou arranhadella.  
**LECCATAMENTE.** adv. Affectadamente, com affectação, com demaziado cuidado, com estudo desnecessario.  
**LECCATO.** adj. m. TA. f. Lambido, chupado com a lingua.  
*Leccato.* Polido, puro, terço, elegante, florido, fábio, limado, discreto, engraçado.  
*Parlare leccato.* Fallar affectado.  
*Discorso leccato.* Discurso terço, polido.  
**LECCATOJA.** f. f. Nassa, feve, ratoeira.  
**LECCATORE.** v. m. Glutão, goloso, comilão, que lambe os pratos depois de ter comido o que estava dentro.  
**LECCATURA.** f. f. Lamedura, a acção de lambeber.  
*Leccatura.* Esfoladura, arranhadura, leve ferida sobre a cutis.



**LECCÈTO.** f. m. Azinhal, lugar plantado de azinheiras.

*Lecceto.* no fig. Embarço, enredo, embrulhada, labirinto, intriga.

\* **LECCHERIA.** f. f. Glotonaria, golodice, paixão, e desejo demaziado pelas comidas delicadas.

**LECCHETTINI.** f. m. plur. Palavras adocicadas, brandas, suaves: *Blania verba.*

**LECCHETTINO.** dim. DI **LECCHETTO.** Balizazinha, pequena baliza.

**LECCHETTO.** dim. m. DI **LECCO.** Balizazinha, pequena baliza.

*Leccetto.* no fig. O membro viril.

**LECCIO.** f. m. Azinheira, arvore.

**LECCO.** f. m. Bóla, que se deita primeiro, e serve de marco para as outras, quando se deitarem, baliza.

*Lecco.* Glotonaria, golodice.

**LECCONCINO.** dim. DI **LECCONE.** Glutãozinho, golozinho, comilãozinho.

**LECCONE.** adj. m. N. f. Glutão, goloso, comilão, amigo dos bons bocados, dos comeres delicados.

**LECCONERIA.** f. f. Golodice, glotonaria, desejo, paixão pelos comeres delicados, pelos bons bocados.

**LECCONESSA.** adj. f. Golosa, glutona, amiga de bons bocados.

\* **LECCONIA.** f. f. Manjar, comida exquisita, delicada, bom bocado.

\* *Lecconia.* Golodice, glotonaria, appetencia, anfiõsa paixão pelos manjares exquisitos.

\* *Lecconia.* Desejo, appetencia. v. *Avidità.*

**LECCORNIA.** v. **LECCONIA.**

**LECCÙME.** f. m. Couza appetitosa de comer, manjar exquisito: *Scitamenta, orum.*

*Leccùme.* no fig. Efficaz incitamento, tentação, couza tentativa.

**LEGE.** He licito, he permitido; terceira pessoa singular do presente do modo indicativo do verbo *Lècere.*

*Lece?* He elle permitido?

**LÈCERE.** v. n. Ser licito, ser permitido; verbo impessoal, do qual só se acha exemplo da terceira pessoa do numero singular do tempo presente do modo indicativo *Lece*, o *Lice.*

**LECITAMENTE.** adv. Licitamente, rectamente, com jus, honestamente, com razão, permitidamente.

**LECITISSIMO.** sup. m. MA. f. Licitissimo, muito permitido, honestissimo, muito recto, justissimo.

**LÈCITO.** adj. m. TA. f. Lícito, permitido, honesto, decente, recto, justo, decoroso.

**LÈCITO.** f. m. Rectidão, justiça, razão, decencia, honestidade, decóro.

*Non è lecito il dirlo.* Não he razão o dizello.

## L E D

\* **LÈDERE.** v. a. Lesar, offender. Palavra Latina.

\* **LEDÌRE.** v. **LÈDERE.**

\* **LEDÌTO.** part. m. TA. f. DI **LEDÌRE.** Offendido, lesão, lesado.

## L E G

**LEGA.** f. f. Liga, alliança, pacto familiar, confederação, tratado, união, ajuste firmado com solemnidade entre os Príncipes, e entre as Republicas.

*Far lego.* Fazer liga, pacto, alliar-se.

**Legn.** Liga, quilate, que se deita nos metaes, de que se faz o dinheiro.

*Legn.* Legua, eipaço mensurado de terra, e de caminho.

*Legn.* Nome de huma Milicia.

*Essere a una legn.* Estar em concordia, de acordo; convir, ajustar-se: *Convenire.*

*Legn fatta.* Liga, confederação feita, ajustada.

**LEGACCIA.** } v. **LEGACCIÒLO.**

**LEGACCIO.** }

**LEGACCIÒLO.** f. m. Ligadura, atadura, prizão, qualquer couza, com que se ata.

*Legacciòlo del Matrimonio.* Vinculo do Matrimonio.

*Legacciòlo.* Liga, com que se atão as meias por firma dos Joelhos.

*I legacciòli de' peccati.* As prizões, as ligaduras dos peccados.

**LEGAGGIO.** C. m. Rotulo, sinal, marca, que os Mercadores põem nos fardos da fazenda.

*Legaggio.* Inventario, rol.

**LEGAGIONE.** f. f. Prizão, ligadura, vinculo, nexo; a acção de ligar, de atar.

**LEGALE.** adj. m. f. Legal, que he segundo as Leis, de Direito.

**LEGALISSIMAMENTE.** adv. sup. Legalissimamente, muito legitimamente, com bastante legalidade.

**LEGALITÀ.**

**LEGALITÀDE.** } Legalidade, authenticidade, o abstracto de legal.

**LEGALITATE.** f. f. }

*Legalità.* Legalização, certidão dada por authoridade da Justiça, ou por huma pessoa pública, e confirmada pela attestação, e assignatura, e selo do Magistrado, a fim de que se lhe dê fé em toda a parte, em que for apresentada.

*Legalità.* Legitimidade.

**LEGALMENTE.** adv. Legalmente, com legalidade, legitimamente.

**LEGAME.** f. m. Ligadura, prizão, atadura, tudo o que ata, vinculo, nexo.

**LEGAMENTO.** f. m. Ligadura, nexo, prizão, atadura; a acção de ligar, ou de se ligar.

*Legamento.* União, connexão, vinculo, travação, encadeamento.

\* **LEGANZA.** f. f. Liga, companhia, sociedade, confederação, alliança, união.

**LEGARE.** f. m. Ligadura, atilho, prizão, atadura; a acção de ligar.

**LEGARE.** v. a. Ligar, atar, unir, ajuntar com huma ligadura, segurar, atando com corda, ou com cadeia.

*Legare a uno le mani, e piedi, come a una bestia.* Amarrar as mãos, e os pés a alguém, como a huma besta: *Aliquem quadrupedem constringere.*

*Legare a qualche cosa.* Amarrar, prender, atar a alguma couza.

*Legare i libri.* Encadernar os livros.

*Legare la vigna.* Atar, empar a vinha.

*Legare.* Engastar. v. *Incastrare. Incastrare.*

*Legare qualche pietra in oro.* Engastar hum diamante em ouro.

*Legare altrui le mani.* Prender as mãos a alguém; obrigallo, prohibillo de não fazer mais huma couza: *Prohibere, vetare.*

*Legare l'asino dove vuole il padrone.* Obedecer ás cegas; fazer aquillo, que nos mandão: *Parere, morem gerere.*

*Legar l'asino.* Dormir.

*Legar l'asino a buona caviglia.* Dormir a somno solto, profundamente: *Altum dormire.*

*Legare.* Legar, fazer, deixar legados, deixas no testamento.

*Legarsela al dito.* Lembrar-se, imprimir bem alguma affronta na memoria, na lembrança: *In marmore scribere.*

*Legala bene, e lasciala trarre.* Proverbio. Prover, accomodar bem os seus negocios, e seguir os seus intentos.

*Legare.* no fig. Cativar, prender, encantar.

*Che i bei vostri occhi, donna, mi legare.* Que os vossos lindos olhos, senhora, me encantarão.

*Ma il suon, che di dolcezza i sensi lega.* Mas o som, que cativa os sentidos com a suavidade.

*Legare.* Obrigar, enfrear.

*Legò gli animi de' Cittadini per natura benigni a perdonare.* Obrigou, cativou os animos dos Cidadãos naturalmente inclinados a perdoar.

**LEGARE.** v. n. } Fazer huma liga, confederar-

**LEGARSI.** v. n. p. } se, alliar-se, fazer hum pacto familiar: *Fœdus inire, icere.*

L e